



RB 010

CZ **RADIOBUDÍK**
NÁVOD K OBSLUZE

DE **RADIOWECKER**
BEDIENUNGSANLEITUNG

SK **RÁDIOBUDÍK**
NÁVOD NA OBSLUHU

HR/BIH **RADIO S BUDILICOM**
UPUTE ZA UPORABU

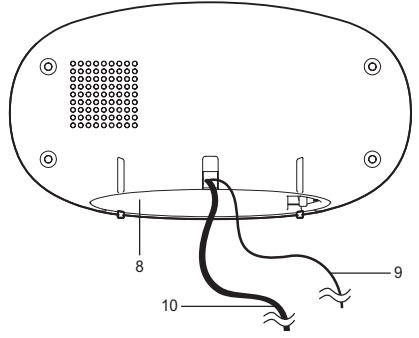
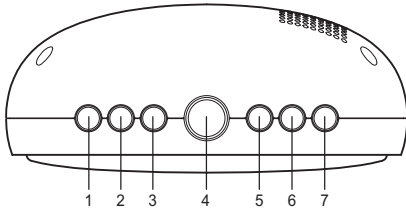
PL **RADIOBUDZIK**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

SI **RADIJSKO VODENA BUDILKA**
NAVODILA

HU **RÁDIÓS ÉBRESZTŐÓRA**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SR/MNE **RADIO S ALARMOM**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo.



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Symbol blesku upozorňuje uživatele na přítomnost nebezpečného napětí uvnitř skříňe přístroje, které může při dotyku s interními prvky přístroje způsobit úraz elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Pro snížení rizika požáru a úrazu elektrickým proudem neodstraňujte kryt přístroje. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.



VAROVÁNÍ

Symbol vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité provozní instrukce v příručce.



VAROVÁNÍ

Přístroj včetně příslušenství by neměl být vystaven kapající nebo stříkající vodě a neměly by na něj být pokládány předměty obsahující tekutiny, např. vázy. Omezíte tak riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození přístroje.



Aby se zabránilo možnému poškození sluchu, vyvarujte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti.

Pozorně si přečtete a uložte k dalšímu použití!

- Než přístroj zapojíte a začnete používat, přečtete si důkladně tuto příručku a řiďte se pokyny zde uvedenými. Uchovejte příručku pro případné nahlédnutí v budoucnu.
- Dodržujte veškerá upozornění na spotřebiči a v dokumentaci dodávané se spotřebičem.
- Před čištěním přístroj odpojte od napájení. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí přípravky nebo přípravky ve spreji. K čištění použijte navlhčený hadřík.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. V opačném případě hrozí riziko úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody a na vlhkých místech, například v blízkosti bazénu, vany, kuchyňského dřezu, ve vlhkém sklepě, v prádelně a podobně. Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě, na spotřebič nastavte nádoby naplněné tekutinami.
- Přístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventilací. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory, mohlo by dojít k závadě vinou přehřátí. Přístroj neumísťujte do uzavřených prostor s nedostatečnou ventilací, například do vitrín nebo těsných poliček.
- Spotřebič smí být napájen pouze z napájecích zdrojů uvedených na štítku přístroje. Pokud si nejste jisti parametry vaší napájecí sítě, poraďte se se svým prodejcem nebo se svým distributorem elektriny.
- Napájecí šňůra by měla být vedena tak, aby se zabránilo šlapání po šňůře nebo jejímu nadměrnému namáhání či skřípnutí. Obzvláštní pozornost věnujte místům, kde šňůra vychází ze spotřebiče a v blízkosti vidlice. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky. Přístroj odpojte od elektrické sítě také v případě bouřky, aby nedošlo k jeho poškození bleskem.
- Elektrická zásuvka musí být neustále dobře přístupná.
- Spotřebič chraňte před vniknutím kapalin a cizích předmětů a nezasouvejte žádné předměty do ventilačních otvorů přístroje, hrozí kontakt s nebezpečným napětím uvnitř přístroje.
- Neotevírejte skříň přístroje. Uvnitř se nenacházejí žádné uživatelsky nastavitelné prvky. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.
- V následujících případech odpojte přístroj od napájení a obraťte se na kvalifikovaný servis:
 - Došlo k poškození napájecí šňůry
 - Do spotřebiče vnikl cizí předmět nebo tekutina, nebo byl vystaven dešti nebo vodě.
 - Spotřebič nepracuje normálním způsobem v souladu s návodem k obsluze. Nastavujte pouze prvky popsané v návodu k obsluze.
 - Přístroj vykazuje výrazné změny funkčnosti, naznačující potřebu servisního zásahu.

- Příklad: Přístroj nevystavujte působení zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topení, nebo jiné spotřebiče produkující teplo, například zesilovače.
- Změny nebo modifikace, které nejsou výslovně schválené zodpovědným orgánem, mohou vést ke ztrátě oprávnění přístroj používat.

POPIS PŘÍSTROJE

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Tlačítko ON/OFF | 8. Bateriový prostor |
| 2. Tlačítko HOUR/TUNING- | 9. FM anténa |
| 3. Tlačítko MIN/TUNING+ | 10. AC napájecí kabel |
| 4. Tlačítko DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Indikátor 1. budíku – bzučák |
| 5. Tlačítko ALARM1/VOL- | 12. Indikátor 1. budíku – rádio |
| 6. Tlačítko ALARM2/VOL+ | 13. Indikátor 2. budíku – bzučák |
| 7. Tlačítko SET/PRE M+ | 14. Indikátor 2. budíku – rádio |

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Příprava k použití

Tento radiobudík je vybaven systémem záložního napájení, které v případě krátkého výpadku elektrické sítě uchová nastavení hodin a budíku. Do bateriového prostoru ⑧ vložte dvě AAA baterie, dodržujte správnou polaritu (+) a (-) vyznačenou uvnitř bateriového prostoru. Pokud dojde k výpadku elektrické sítě a v přístroji jsou vloženy baterie, displej radiobudíku se vypne, ale hodiny jsou i nadále v chodu a uchová se i nastavení budíku. Vybité baterie vyměňte obě současně za nové baterie stejného typu.

Vidlici napájecí šňůry ⑩ zapojte do elektrické zásuvky.

Ovládání radiobudíku

Poznámka: Hodiny přístroje a čas budíku je možné nastavit pouze tehdy, když je rádio vypnuté.

Nastavení hodin

Po vložení baterií / zapojení do sítě se rozblíká zobrazení hodin. Radiobudík je připraven na nastavení hodin. Pokud chcete znovu nastavit hodiny, stiskněte a podržte (3 vteřiny) tlačítko ⑦ (SET/PRE M+) tak, aby se údaj na displeji rozblíkal.

1. Opakovaným stiskem tlačítka ② (HOUR/TUNING-) nastavte hodiny.
2. Opakovaným stiskem tlačítka ③ (MIN/TUNING+) nastavte minuty.
3. Stiskem tlačítka ⑦ (SET/PRE M+) nastavení potvrďte, údaj na displeji přestane blikat.

Nastavení budíku

Tento radiobudík umožňuje nastavit dva nezávislé časy buzení. Procedura nastavení času buzení je pro oba budíky stejná. Oba budíky lze nastavit na buzení bzučákem nebo rádiem.

Stiskem tlačítka ⑤ (ALARM1/VOL-) zobrazíte 1. budík s buzením bzučákem. Opětovným stiskem ⑤ (ALARM1/VOL-) zobrazíte 1. budík s buzením rádiem. Dalším stiskem tlačítka ⑤ (ALARM1/VOL-) se vrátíte zpět k zobrazení aktuálního času. Analogicky použijte tlačítko ⑥ (ALARM2/VOL+) pro budík 2.

Chcete-li nastavit čas buzení, vyberte budík 1 nebo 2 a buzení bzučákem nebo rádiem. Když se číslice rozblíknou:

1. Nastavte opakovaným stiskem tlačítka ② (HOUR/TUNING-) hodiny.
 2. Opakovaným stiskem tlačítka ③ (MIN/TUNING+) nastavte minuty.
 3. Nastavený čas potvrďte stiskem tlačítka ⑤ (ALARM1/VOL-) nebo ⑥ (ALARM2/VOL+). Číslice na displeji přestanou blikat.
- Chcete-li budík aktivovat, stiskněte ⑤ (ALARM1/VOL-) nebo ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby se rozsvítil indikátor příslušného budíku (11, 12, 13, nebo 14). Číslice přestanou zakrátko blikat.
 - Když se rozezní budík, můžete jej vypnout stiskem tlačítka ① (ON/OFF), nebo stiskem tlačítka ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) přejít do režimu odloženého buzení (SNOOZE). Během tohoto režimu bude indikátor budíku blikat. Budík se znovu rozezní po 9 minutách a indikátor přestane blikat.

- Chcete-li budík zrušit, stiskněte během zobrazení hodin tlačítko ⑤ (ALARM1/VOL-) nebo ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby zhasly indikátory ⑪, ⑫, ⑬, a ⑭. Číslice přestanou zakrátko blikat.

Poznámka: Nastavení hodin a budíku musíte provést během blikání číslic na displeji. Po několika vteřinách nečinnosti přestane údaj na displeji blikat.

Ovládání rozhlasového přijímače

Základní operace

1. Stiskem tlačítka ① (ON/OFF) rádio zapněte.
2. Opětovným stiskem tlačítka ① (ON/OFF) rádio vypněte.
3. Při manuálním ladění použijte tlačítka ② (HOUR/TUNING-) nebo ③ (MIN/TUNING+) pro snížení nebo zvýšení frekvence v krocích po 0,10 MHz.
4. Při automatickém ladění tlačítko ② (HOUR/TUNING-) nebo ③ (MIN/TUNING+) na cca 3 vteřiny podržte. Po puštění tlačítka začne přístroj vyhledávat nejbližší předchozí nebo následující rozhlasovou stanici.
5. Pomocí tlačítek ⑤ (ALARM1/VOL-) a ⑥ (ALARM2/VOL+) nastavíte hlasitost. Během nastavování hlasitosti se displej přepne na zobrazení hlasitosti (v rozsahu 00 až 15).
6. Rozvinutím a změnou polohy antény můžete docílit lepšího příjmu stanice.

Předvolba rozhlasových stanic

1. Přístroj umožňuje uložit do paměti až 10 rozhlasových stanic.
2. Chcete-li do paměti uložit rozhlasovou stanici, nejprve požadovanou stanici naladíte. Poté stiskněte a cca na 3 vteřiny podržte tlačítko ⑦ (SET/PRE M+), na displeji se rozbliká „P“, následované číslem předvolby. Pomocí tlačítek ② (HOUR/TUNING-) a ③ (MIN/TUNING+) vyberte požadovanou paměťovou pozici (P01 až P10) a potvrďte stiskem tlačítka ⑦ (SET/PRE M+).
3. Chcete-li naladit stanici uloženou do paměti, stiskněte opakovaně tlačítko ⑦ (SET/PRE M+), dokud není naladěna požadovaná stanice.

Režim usínání s hudbou (SLEEP)

Při zapnutém rádiu přejděte stiskem tlačítka ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) do režimu usínání s hudbou (SLEEP). Opakovaným stiskem tlačítka ④ nastavte dobu do vypnutí rádia. Po uplynutí nastaveného času se rádio vypne.

Ztlumení jasu displeje (DIMMER)

Když je vypnuté rádio a zobrazuje se aktuální čas, můžete stiskem tlačítka ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) přepínat mezi velkou a nízkou intenzitou jasu displeje.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE



Před čištěním odpojte přístroj od napájení.

- Přístroj postavte na rovný povrch chráněný před přímým sluncem nebo přílišným horkem a vlhkostí.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, aby nemohlo dojít k jejich vytečení a následné korozi.
- Povrch přístroje čistěte měkkým, suchým hadříkem nebo lehce navlhčeným ve slabém roztoku saponátu. Zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje.
- Nepoužívejte čisticí přípravky obsahující alkohol, amoniak nebo brusné přísady.

TECHNICKÉ ÚDAJE

CZ

Model	RB 010
Napájení	AC 230 V ~50Hz Záložní baterie: 2 x AAA (nejsou součástí balení)
Paměť rozhlasových stanic	10 předvoleb
Příkon	5 W
Rozměry a hmotnost	240 g, 130 × 65 × 55 mm

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tímto K+B Progres, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení ECG RB 010 je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese: www.ecg-electro.eu.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



Symbol blesku upozorňuje užívateľa na prítomnosť nebezpečného napätia vnútri skrine prístroja, ktoré môže pri dotyku s internými prvkami prístroja spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

SK

**UPOZORNENIE**

Pre zníženie rizika požiaru a úrazu elektrickým prúdom neodstraňujte kryt prístroja. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.

**VAROVANIE**

Symbol výkričníka upozorňuje používateľa na dôležité prevádzkové inštrukcie v príručke.

**VAROVANIE**

Prístroj vrátane príslušenstva by nemal byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode a nemali by sa naň ukladať predmety obsahujúce tekutiny, napr. vázy. Obmedzte tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia prístroja.



Aby sa zabránilo možnému poškodeniu sluchu, vyvarujte sa dlhodobého počúvania pri vysokej hlasitosti.

Pozorne si prečítajte a uložte pre ďalšie použitie!

- Skôr ako prístroj zapojíte a začnete používať, prečítajte si dôkladne túto príručku a riadte sa pokynmi tu uvedenými. Uchovajte príručku na prípadné nahliadnutie v budúcnosti.
- Dodržiavajte všetky upozornenia na spotrebiči a v dokumentácii dodávanej so spotrebičom.
- Pred čistením prístroja odpojte od napájania. Na čistenie nepoužívajte tekuté čistiace prípravky alebo prípravky v spreji. Na čistenie použite navlhčenú handričku.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu alebo poškodenia spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody a na vlhkých miestach, napríklad v blízkosti bazéna, vane, kuchynského drezu, vo vlhkej pivnici, v práčovni a podobne. Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, na spotrebič nekladte nádoby naplnené tekutinami.
- Prístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventiláciou. Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory, mohlo by dôjsť k poruche vinou prehriatia. Prístroj neumiestňujte do uzatvorených priestorov s nedostatočnou ventiláciou, napríklad do vitrín alebo tesných poličiek.
- Spotrebič smie byť napájaný iba z napájacích zdrojov uvedených na štítku prístroja. Ak si nie ste istí parametrami vašej napájacej siete, poraďte sa so svojim predajcom alebo so svojim distribútorom elektriny.
- Napájacia šnúra by sa mala viesť tak, aby sa zabránilo šliapaniu po šnúre alebo jej nadmernému namáhaniu či priškripeniu. Zvláštnu pozornosť venujte miestam, kde šnúra vychádza zo spotrebiča a v blízkosti vidlice. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyťahnite vidlicu napájacej šnúry zo zásuvky. Prístroj odpojte od elektrickej siete aj v prípade búrky, aby nedošlo k jeho poškodeniu bleskom.
- Elektrická zásuvka musí byť neustále dobre prístupná.
- Spotrebič chráňte pred vniknutím kvapalín a cudzích predmetov a nezasúvajte žiadne predmety do ventilačných otvorov prístroja, hrozí kontakt s nebezpečným napätím vnútri prístroja.
- Neotvárajte skrinku prístroja. Vnútri sa nenachádzajú žiadne používateľsky nastaviteľné prvky. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.
- V nasledujúcich prípadoch odpojte prístroj od napájania a obráťte sa na kvalifikovaný servis:
 - Došlo k poškodeniu napájacej šnúry
 - Do spotrebiča vnikol cudzí predmet alebo tekutina, alebo bol vystavený dažďu alebo vode.
 - Spotrebič nepracuje normálnym spôsobom v súlade s návodom na obsluhu. Nastavujte iba prvky popísané v návode na obsluhu.
 - Prístroj vykazuje výrazné zmeny funkčnosti, naznačujúce potrebu servisného zásahu.

- Prístroj nevystavujte pôsobeniu zdrojov tepla, ako sú radiátory, kúrenie, alebo iné spotrebiče produkujúce teplo, napríklad zosilňovače.
- Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výslovne schválené zodpovedným orgánom, môžu viesť k strate oprávnenia prístroj používať.

SK POPIS PRÍSTROJA

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Tlačidlo ON/OFF | 8. Batériový priestor |
| 2. Tlačidlo HOUR/TUNING– | 9. FM anténa |
| 3. Tlačidlo MIN/TUNING+ | 10. AC napájací kábel |
| 4. Tlačidlo DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Indikátor 1. budíka – bzučiak |
| 5. Tlačidlo ALARM1/VOL– | 12. Indikátor 1. budíka – rádio |
| 6. Tlačidlo ALARM2/VOL+ | 13. Indikátor 2. budíka – bzučiak |
| 7. Tlačidlo SET/PRE M+ | 14. Indikátor 2. budíka – rádio |

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Príprava na použitie

Tento rádiobudík je vybavený systémom záložného napájania, ktoré v prípade krátko výpadku elektrickej siete uchová nastavenie hodín a budíka. Do batériového priestoru ⑧ vložte dve AAA batérie, dodržujte správnu polaritu (+) a (–) vyznačenú vnútri batériového priestoru. Ak dôjde k výpadku elektrickej siete a v prístroji sú vložené batérie, displej rádiobudíka sa vypne, ale hodiny sú aj naďalej v chode a uchová sa aj nastavenie budíka. Vybité batérie vymieňajte obe súčasne za nové batérie rovnakého typu.

Vidlicu napájacej šnúry ⑩ zapojte do elektrickej zásuvky.

Ovládanie rádiobudíka

Poznámka: Hodiny prístroja a čas budíka je možné nastaviť iba vtedy, keď je rádio vypnuté.

Nastavenie hodín

Po vložení batérií/zapojení do siete sa rozblíka zobrazenie hodín. Rádiobudík je pripravený na nastavenie hodín.

Ak chcete znovu nastaviť hodiny, stlačte a podržte (3 sekundy) tlačidlo ⑦ (SET/PRE M+) tak, aby sa údaj na displeji rozblíkal.

1. Opakovaným stlačením tlačidla ② (HOUR/TUNING–) nastavte hodiny.
2. Opakovaným stlačením tlačidla ③ (MIN/TUNING+) nastavte minúty.
3. Stlačením tlačidla ⑦ (SET/PRE M+) nastavenie potvrdíte, údaj na displeji prestane blikať.

Nastavenie budíka

Tento rádiobudík umožňuje nastaviť dva nezávislé časy budenia. Procedúra nastavenia času budenia je pre oba budíky rovnaká. Oba budíky je možné nastaviť na budenie bzučiakom alebo rádiom.

Stlačením tlačidla ⑤ (ALARM1/VOL–) zobrazíte 1. budík s budením bzučiakom. Opätovným stlačením ⑤ (ALARM1/VOL–) zobrazíte 1. budík s budením rádiom. Ďalším stlačením tlačidla ⑤ (ALARM1/VOL–) sa vrátite späť k zobrazeniu aktuálneho času. Analogicky použite tlačidlo ⑥ (ALARM2/VOL+) pre budík 2.

Ak chcete nastaviť čas budenia, vyberte budík 1 alebo 2 a budenie bzučiakom alebo rádiom. Keď sa číslice rozblíkajú:

1. Nastavte opakovaným stlačením tlačidla ② (HOUR/TUNING–) hodiny.
 2. Opakovaným stlačením tlačidla ③ (MIN/TUNING+) nastavte minúty.
 3. Nastavený čas potvrdíte stlačením tlačidla ⑤ (ALARM1/VOL–) alebo ⑥ (ALARM2/VOL+). Číslice na displeji prestanú blikať.
- Ak chcete budík aktivovať, stlačte ⑤ (ALARM1/VOL–) alebo ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby sa rozsvietil indikátor príslušného budíka (⑪, ⑫, ⑬, alebo ⑭). Číslice prestanú zakrátko blikať.

- Keď sa rozoznie budík, môžete ho vypnúť stlačením tlačidla ① (ON/OFF), alebo stlačením tlačidla ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) prejsť do režimu odloženého budenia (SNOOZE). Počas tohto režimu bude indikátor budíka blikať. Budík sa znovu rozoznie po 9 minútach a indikátor prestane blikať.
- Ak chcete budík zrušiť, stlačte počas zobrazenia hodín tlačidlo ⑤ (ALARM1/VOL-) alebo ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby zhasli indikátory ⑪, ⑫, ⑬, a ⑭. Číslice prestanú zakrátko blikať.

Poznámka: Nastavenie hodín a budíka musíte vykonať počas blikania číslíc na displeji. Po niekoľkých sekundách nečinnosti prestane údaj na displeji blikať.

Ovládanie rozhlasového prijímača

Základné operácie

1. Stlačením tlačidla ① (ON/OFF) rádio zapnete.
2. Opätovným stlačením tlačidla ① (ON/OFF) rádio vypnete.
3. Pri manuálnom ladení použite tlačidlá ② (HOUR/TUNING-) alebo ③ (MIN/TUNING+) na zníženie alebo zvýšenie frekvencie v krokoch po 0,10 MHz.
4. Pri automatickom ladení tlačidlo ② (HOUR/TUNING-) alebo ③ (MIN/TUNING+) na cca 3 sekundy podržte. Po pustení tlačidla začne prístroj vyhľadávať najbližšiu predchádzajúcu alebo nasledujúcu rozhlasovú stanicu.
5. Pomocou tlačidiel ⑤ (ALARM1/VOL-) a ⑥ (ALARM2/VOL+) nastavíte hlasitosť. Počas nastavovania hlasitosti sa displej prepne na zobrazenie hlasitosti (v rozsahu 00 až 15).
6. Rozvinutím a zmenou polohy antény môžete doceliť lepší príjem stanice.

Predvoľba rozhlasových staníc

1. Prístroj umožňuje uložiť do pamäte až 10 rozhlasových staníc.
2. Ak chcete do pamäte uložiť rozhlasovú stanicu, najprv požadovanú stanicu naladíte. Potom stlačte a cca na 3 sekundy podržte tlačidlo ⑦ (SET/PRE M+), na displeji sa rozblíkajú „P“, nasledované číslom predvoľby. Pomocou tlačidiel ② (HOUR/TUNING-) a ③ (MIN/TUNING+) vyberte požadovanú pamäťovú pozíciu (P01 až P10) a potvrdte stlačením tlačidla ⑦ (SET/PRE M+).
3. Ak chcete naladiť stanicu uloženú do pamäte, stlačte opakovane tlačidlo ⑦ (SET/PRE M+), kým nie je naladená požadovaná stanica.

Režim zaspávania s hudbou (SLEEP)

Pri zapnutom rádiu prejdite stlačením tlačidla ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) do režimu zaspávania s hudbou (SLEEP). Opakovaným stlačením tlačidla ④ nastavíte čas do vypnutia rádia. Po uplynutí nastaveného času sa rádio vypne.

Stlmenie jasu displeja (DIMMER)

Keď je vypnuté rádio a zobrazuje sa aktuálny čas, môžete stlačením tlačidla ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) prepínať medzi veľkou a nízkou intenzitou jasu displeja.

ÚDRŽBA A ČISTENIE PRÍSTROJA



Pred čistením odpojte prístroj od napájania.

- Prístroj postavte na rovný povrch chránený pred priamym slnkom alebo prílišnou horúčavou a vlhkosťou.
- Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte batérie, aby nemohlo dôjsť k ich vytečeniu a následnej korózii.
- Povrch prístroja čistíte mäkkou, suchou handričkou alebo mierne navlhčenou v slabom roztoku saponátu. Zabráňte vniknutiu vlhkosti do prístroja.
- Nepoužívajte čistiace prípravky obsahujúce alkohol, amoniak alebo brúsne prísady.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	RB 010
Napájanie	AC 230 V ~ 50 Hz Záložná batéria: 2x AAA (nie sú súčasťou balenia)
Pamäť rozhlasových staníc	10 predvolieb
Príkon	5 W
Rozmery a hmotnosť	240 g, 130 × 65 × 55 mm

SK

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

K+B Progres, a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ECG RB 010 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.ecg-electro.eu.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy oznacza obecność niebezpiecznego napięcia w obudowie urządzenia, które przy dotyku może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



UWAGA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie należy zdejmować osłony urządzenia. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.

PL



OSTRZEŻENIE

Symbol wykrzyknika odsyła do ważnych zaleceń dotyczących użytkowania, które zawiera instrukcja.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie oraz akcesoria nie mogą być narażone na działanie bieżącej lub kapiącej wody oraz nie wolno na nim stawiać przedmiotów z wodą (na przykład waz). Pozwoli to ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy unikać długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności.

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

- Przed podłączeniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z zawartymi w niej instrukcjami. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody oraz w wilgotnych miejscach (na przykład w pobliżu basenu, wanny, zlewu kuchennego, w wilgotnej piwnicy, w pralni itp.). Urządzenie nie może być wystawione na działanie kapiącej lub chlapiącej wody, na urządzenie nie wolno stawiać naczyń z cieczą.
- Postaw urządzenie na poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu z dobrą wentylacją. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych – mogłyby to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia. Nie wolno umieszczać urządzenia w zamkniętych przestrzeniach o słabej wentylacji (np. w witrynach lub ciasnych półkach).
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie ze źródeł zasilania określonych na etykiecie urządzenia. W razie braku pewności co do parametrów sieci, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą energii elektrycznej.
- Przewód zasilający powinien być poprowadzony tak, aby uniknąć nadmiernego obciążenia lub przygniecenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na miejsca, w których kabel wychodzi z urządzenia oraz w pobliżu wtyczki. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego. Odłącz urządzenie z sieci elektrycznej także w wypadku burzy, aby nie doszło do uszkodzenia z powodu wyładowania elektrycznego.
- Gniazdko elektryczne musi być zawsze łatwo dostępne.
- Urządzenie należy chronić przed wnikaniem cieczy lub ciał obcych, nie wolno także wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych urządzenia (niebezpieczeństwo kontaktu z napięciem wewnątrz urządzenia).
- Nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które użytkownik mógłby ustawić lub zmienić. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.

- W następujących sytuacjach należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się ze specjalizowanym serwisem:
 - Nastąpiło uszkodzenie przewodu zasilającego
 - W urządzeniu znajduje się ciało obce, ciecz lub urządzenie było wystawione na działanie deszczu albo wody.
 - Urządzenie nie działa normalnie zgodnie z instrukcją obsługi. Należy zmieniać ustawienia wyłącznie tych elementów, które są opisane w instrukcji obsługi.
 - Urządzenie wykazuje istotne zmiany funkcjonalności, które sugerują potrzebę interwencji serwisowej.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie źródeł ciepła takich jak kaloryfery, grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (np. wzmacniacze).
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez właściwy organ, mogą prowadzić do utraty uprawnień do korzystania z urządzenia.

PL

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Przycisk ON/OFF | 8. Komora baterii |
| 2. Przycisk HOUR/TUNING- | 9. Antena FM |
| 3. Przycisk MIN/TUNING+ | 10. Przewód zasilania AC |
| 4. Przycisk DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Wskaźnik 1. budzika – brzęczyk |
| 5. Przycisk ALARM1/VOL- | 12. Wskaźnik 1. budzika – radio |
| 6. Przycisk ALARM2/VOL+ | 13. Wskaźnik 2. budzika – brzęczyk |
| 7. Przycisk SET/PRE M+ | 14. Wskaźnik 2. budzika – radio |

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przygotowanie do użycia

Radiobudzik jest wyposażony w system zasilania awaryjnego, który jest w stanie podtrzymać ustawienia zegara i budzika. Włóż dwie baterie AAA do komory baterii ⑧ — należy przestrzegać prawidłowej biegunowości (+) oraz (-), która jest wyznaczona wewnątrz komory baterii. Jeżeli nastąpi przerwa w dostawie prądu, a w urządzeniu znajdują się baterie, to ekran radiobudzika zostanie wyłączony, ale zegar będzie działał, a ustawienia budzika zostaną zachowane. Rozładowane baterie należy wymieniać jednocześnie na nowe baterie tego samego rodzaju.

Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego ⑩ do gniazdka elektrycznego.

Obsługa radiobudzika

Uwaga: Zegar urządzenia i czas budzika można ustawić wyłącznie wtedy, kiedy radio jest wyłączone.

Ustawienie zegara

Po włożeniu baterii / podłączeniu do sieci zacznie migać zegar. Radiobudzik jest gotowy do ustawienia zegara. Jeżeli chcesz ponownie ustawić zegar, naciśnij i przytrzymaj (3 sekundy) przycisk ⑦ (SET/PRE M+) tak, aby dane na ekranie zaczęły migać.

1. Ustaw godziny poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ② (HOUR/TUNING-).
2. Ustaw minuty poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ③ (MIN/TUNING+).
3. Naciśnij przycisk ⑦ (SET/PRE M+), aby potwierdzić ustawienia, dane na ekranie przestaną migać.

Ustawienie budzika

Radiobudzik umożliwia ustawienie dwóch niezależnych czasów budzenia. Procedura ustawienia czasu budzenia obu budzików jest taka sama. Oba budziki można ustawić na budzenie brzęczykiem lub radiem.

Naciśnij przycisk ⑤ (ALARM1/VOL-), aby wyświetlić 1. alarm dźwiękowy. Naciśnij przycisk ⑤ (ALARM1/VOL-), aby wyświetlić 1. alarm z budzeniem radiem. Ponowne naciśnięcie przycisku ⑤ (ALARM1/VOL-) spowoduje powrót do wyświetlania aktualnego czasu. Analogicznie można użyć przycisku ⑥ (ALARM2/VOL+) dla alarmu nr 2.

Aby ustawić czas alarmu, wybierz budzik 1 lub 2 oraz budzenie za pomocą dźwięku lub radia. Gdy numery zaczną migać:

1. Ustaw godziny poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ② (HOUR/TUNING-).
 2. Ustaw minuty poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ③ (MIN/TUNING+).
 3. Potwierdź ustawiony czas za pomocą przycisku ⑤ (ALARM1/VOL-) lub ⑥ (ALARM2/VOL+). Cyfry na wyświetlaczu przestaną migać.
- Aby włączyć alarm, naciśnij ⑤ (ALARM1/VOL-) lub ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby zapalił się wskaźnik odpowiedniego alarmu (⑪, ⑫, ⑬, lub ⑭). Cyfry wkrótce przestaną migać.
 - Kiedy zabrmi budzik, można go wyłączyć za pomocą przycisku ① (ON/OFF) lub włączyć tryb drzemki (SNOOZE) za pomocą przycisku ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE). W tym trybie symbol alarmu będzie migał. Budzik włączy się ponownie po 9 minutach, a wskaźnik przestanie migać.
 - Aby wyłączyć alarm, naciśnij podczas wyświetlania zegara przycisk ⑤ (ALARM1/VOL-) lub ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby zgasyły wskaźniki ⑪, ⑫, ⑬, oraz ⑭. Cyfry wkrótce przestaną migać.

Uwaga: Ustawienie zegara i budzika należy przeprowadzić podczas migania cyfr na ekranie. Po kilku sekundach bezczynności dane na ekranie przestaną migać.

Sterowanie odbiornika radiowego

Podstawowe czynności

1. Naciśnij przycisk ① (ON/OFF), aby włączyć radio.
2. Naciśnij ponownie przycisk ① (ON/OFF), aby wyłączyć radio.
3. Podczas strojenia ręcznego przyciski ② (HOUR/TUNING-) oraz ③ (MIN/TUNING+) służą do zwiększenia lub zmniejszenia częstotliwości w krokach co 0,10 MHz.
4. Podczas automatycznego strojenia należy przytrzymać przycisk ② (HOUR/TUNING-) lub ③ (MIN/TUNING+) przez około 3 sekundy. Po zwolnieniu przycisku urządzenie rozpocznie wyszukiwanie najbliższej poprzedniej lub następnej stacji radiowej.
5. Przyciski ⑤ (ALARM1/VOL-) oraz ⑥ (ALARM2/VOL+) służą do regulacji poziomu głośności. Podczas regulacji poziomu głośności ekran przełączy się w tryb wyświetlania poziomu głośności (w zakresie od 00 do 15).
6. Poprzez rozsuniecie i zmianę położenia anteny można uzyskać lepszy odbiór stacji radiowej.

Szybkie wybieranie stacji radiowych

1. Urządzenie umożliwia zapisanie w pamięci do 10 stacji radiowych.
2. Aby zapisać w pamięci stację radiową, należy najpierw nastroić radio na częstotliwość żądanej stacji. Następnie naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy przycisk ⑦ (SET/PRE M+), na ekranie zacznie migać „P” oraz numer szybkiego wyboru. Wybierz żądaną pozycję pamięci (od P01 do P10) za pomocą przycisków ② (HOUR/TUNING-) i ③ (MIN/TUNING+), a następnie potwierdź przyciskiem ⑦ (SET/PRE M+).
3. Aby nastroić radio na częstotliwość stacji zapisanej w pamięci, naciskaj wielokrotnie przycisk ⑦ (SET/PRE M+), póki nie zostanie nastrojona żądana stacja.

Tryb usypiania z muzyką (SLEEP)

Jeżeli radio jest włączone, można włączyć tryb usypiania z muzyką (SLEEP) za pomocą przycisku ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE). Ustaw czas do wyłączenia radia poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ④. Po upływie ustawionego czasu radio się automatycznie wyłączy.

Zmniejszenie jasności ekranu (DIMMER)

Jeżeli radio jest wyłączone, a na ekranie jest wyświetlany aktualny czas, można zmienić intensywność jasności ekranu za pomocą przycisku ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE).

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE URZĄDZENIA



Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, wysokich temperatur i nadmiernej wilgoci.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię, aby nie doszło do jej wycieku i korozji części urządzenia.
- Czyść powierzchnię urządzenia za pomocą miękkiej, suchej ściereczki lub lekko zmoczonej w łagodnym roztworze detergentu. Nie pozwól, aby wilgoć wniknęła do wnętrza urządzenia.
- Nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub składniki ściernie.

PL DANE TECHNICZNE

Model	RB 010
Zasilanie	AC 230 V ~50Hz Bateria zapasowa: 2 x AAA (dostępne oddzielnie)
Pamięć na stacje radiowe	10 programów
Pobór mocy	5 W
Wymiary i waga	240 g, 130 × 65 × 55 mm

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się kontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Firma K+B Progres, a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu ECG RB 010 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: www.ecg-electro.eu.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



Ez a jel (villám a háromszögben) arra figyelmezteti, hogy a készülék belsejében veszélyes feszültség van, amely érintés esetén áramütést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS!

A tüzek és áramütések elkerülése érdekében a készülék házát ne szerelje le. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.



FIGYELMEZTETÉS!

A felkiáltójel a háromszögben fontos utasításokra hívja fel a figyelmét az útmutatóban.



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket és tartozékait nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (illetve más folyadék), továbbá a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát) ráhelyezni tilos. A folyadékok növelik az áramütés veszélyét, valamint a termékben meghibásodást okozhatnak.



Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel hallgatja a készüléket, akkor tartós halláskárosodást szenvedhet.

Figyelmesen olvassa el és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

- A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és az előírásokat tartsa be. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A készüléken és a használati útmutatóban található előírásokat tartsa be.
- A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A tisztításhoz ne használjon folyékony vagy spray tisztítószeret. A készülék tisztítását nedves ruhával végezze.
- A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon. Ellenkező esetben áramütés érheti vagy a készülék meghibásodik.
- A készüléket nedves és vizes helyen, pl. pincében vagy mosodában, továbbá mosogató, fürdőkád, zuhanyzó, vagy medence közelében ne használja. A készüléket nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat ráhelyezni tilos.
- A készüléket sík, vízszintes és szilárd felületre, valamint jól szellőző helyre állítsa fel. A szellőzőnyílásokat ne takarja le, mert a készülék túlmelegedhet. A készüléket ne üzemeltesse olyan szűk helyen (polcok között, szekrényben stb.), ahol nem biztosított a megfelelő szellőzés.
- A készülék kizárólag csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek megfelelő hálózatról működtethető. Amennyiben bizonytalanság merül fel a tápfeszültséget illetően, akkor kérjen tanácsot az eladótól vagy az elektromos energia szolgáltatójától.
- A hálózati vezetékét úgy vezesse el, hogy arra senki ne lépjen rá, illetve azt ajtó vagy ablak ne csíphesse be. A vezetékre ne tegyen semmilyen tárgyat. Különösen figyeljen a készülékből vagy a fali aljzatból kiálló vezetékszakaszokra. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A készüléket vihar esetén is húzza ki a fali aljzatból, nehogy egy véletlen villámcsapás kárt tegyen a készülékben.
- A hálózati fali aljzat legyen könnyen elérhető és hozzáférhető.
- A készüléket óvja a különböző folyadékoktól és szennyeződésektől. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmilyen tárgyat sem, mert áramütés érheti.
- A készülék burkolatát ne szerelje le. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- A következő esetekben a készüléket a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse és forduljon a márkaszervizhez:
 - ha a hálózati vezeték megsérült;
 - ha a készülékbe folyadék folyt, vagy abba idegen tárgy került,

- ha a készülék nem működik megfelelően. A készüléken csak az útmutatóban található beállításokat hajtsa végre.
- ha a készülék működőképessége nem felel meg az útmutatóban leírtaknak.
- A készüléket ne tegye magas hőmérsékletű helyre (radiátor, kályha stb.), továbbá erős elektromágneses mezőt kibocsátó tárgyak közelébe (pl. erősítő).
- A készüléket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az ilyen beavatkozások után a garancia érvényét veszti.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. ON/OFF gomb | 8. Elemtartó |
| 2. HOUR/TUNING- gomb | 9. URH antenna |
| 3. MIN/TUNING+ gomb | 10. AC hálózati vezeték |
| 4. DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE gomb | 11. 1. ébresztés – csengőhang |
| 5. ALARM1/VOL- gomb | 12. 1. ébresztés – rádió |
| 6. ALARM2/VOL+ gomb | 13. 2. ébresztés – csengőhang |
| 7. SET/PRE M+ gomb | 14. 2. ébresztés – rádió |

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Előkészítés a használathoz

A készülékben található elemek biztosítják, hogy a készülék áramkimaradás esetén is megőrizi a pontos időt és az ébresztési beállításokat. Az elemtartóba ⑧ tegyen be két darab AAA elemet. Ügyeljen a helyes polarításra (+) és (-), a készülékben található ábra szerint. Ha a hálózatban áramkimaradás következik be, akkor a kijelző kikapcsol, de a készülék megőrizi a pontos időt és az ébresztési beállításokat. Ha az elemek lemerülnek, akkor mindig mindkét elemet cserélje ki.

A hálózati vezetékét ⑩ csatlakoztassa a fali aljzathoz.

A rádiós ébresztő használata

Megjegyzés: a pontos idő és az ébresztés csak akkor állítható be, ha a rádió ki van kapcsolva.

Az óra beállítása

Az elemek behelyezése / a hálózathoz csatlakoztatás után a kijelzőn az idő adat villogni kezd. A rádiós ébresztő kész a pontos idő beállítására.

Amennyiben ismételtlen szeretné beállítani a pontos időt, akkor nyomja be és tartsa benyomva (3 másodpercig) a ⑦ (SET/PRE M+) gombot (az idő adat villogni kezd).

1. A ② (HOUR/TUNING-) gomb nyomogatásával állítsa be az óra adatot.
2. A ③ (MIN/TUNING+) gomb nyomogatásával állítsa be a perc adatot.
3. A ⑦ (SET/PRE M+) gombbal hagyja jóvá a beállított adatot (a villogás kikapcsol).

Ébresztés beállítása

A készüléken két egymástól független ébresztési időt lehet beállítani. A beállítás mindkét esetben azonos módon történik. Mindkét ébresztéshez csengőhangot vagy rádiós ébresztést lehet beállítani.

A ⑤ (ALARM1/VOL-) gomb megnyomásával megjelenik az 1. ébresztés (csengőhanggal). A ⑤ (ALARM1/VOL-) gomb ismételt megnyomásával megjelenik az 1. ébresztés (rádió bekapcsolásával). A ⑤ (ALARM1/VOL-) gomb ismételt megnyomásával a pontos idő kijelzésére kapcsol vissza. Az előzők szerint használja a ⑥ (ALARM2/VOL+) gombot a 2. ébresztéshez.

Ha be kívánja állítani az ébresztés időpontját, akkor előbb válassza ki az 1. vagy 2. ébresztést, valamint az ébresztés módját: csengőhanggal vagy rádióval. Amikor az idő adat villogni kezd:

1. A ② (HOUR/TUNING-) gomb nyomogatásával állítsa be az óra adatot.
2. A ③ (MIN/TUNING+) gomb nyomogatásával állítsa be a perc adatot.
3. A beállított időt a ⑤ (ALARM1/VOL-) vagy a ⑥ (ALARM2/VOL+) gomb megnyomásával hagyja jóvá. Az idő adat villogása kikapcsol.

- Ha aktiválni kívánja a bealított ébresztést, akkor nyomja meg a ⑤ (ALARM1/VOL-) vagy a ⑥ (ALARM2/VOL+) gombot. A kijelzőn bekapcsol a kiválasztott ébresztés és az ébresztés módjának a jele (⑪, ⑫, ⑬, vagy ⑭). Az idő adat villogása rövid időn belül kikapcsol.
- Ha az ébresztő megszólal, akkor azt a ① (ON/OFF) kikapcsolhatja, vagy a ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) gomb megnyomásával az ébresztést későbbre halaszthatja (SNOOZE). Ezen üzemmód alatt az ébresztés jele villogni fog. Az ébresztő 9 perc múlva ismét megszólal, az ébresztés jelének a villogása megszűnik.
- Ha az ébresztést ki szeretné kapcsolni, akkor nyomja meg a ⑤ (ALARM1/VOL-) vagy a ⑥ (ALARM2/VOL+) gombot úgy, hogy az ébresztési jel ⑪, ⑫, ⑬, vagy ⑭ kikapcsoljon. Az idő adat villogása rövid időn belül kikapcsol.

Megjegyzés: az órát és az ébresztést akkor kell beállítani, amikor a számok villognak a kijelzőn. Néhány másodperc múlva a villogás megszűnik.

A rádió hallgatása

Alapműveletek

1. A rádiót a ① (ON/OFF) gomb megnyomásával kapcsolja be.
2. A készüléket a ① (ON/OFF) gomb ismételt megnyomásával tudja kikapcsolni.
3. A kézi hangoláshoz nyomja meg a ② (HOUR/TUNING-) vagy a ③ (MIN/TUNING+) gombot, a készülék 0,10 MHz-es lépésekkel keresi az adókat.
4. Az automatikus hangoláshoz a ② (HOUR/TUNING-) vagy a ③ (MIN/TUNING+) gombot nyomja be és tartsa benyomva kb. 3 másodpercig. A gomb felengedése után a készülék megkeresi a legközelebbi rádióadót (felfelé vagy lefelé).
5. A hangerőt a ⑤ (ALARM1/VOL-) és a ⑥ (ALARM2/VOL+) gombbal állítsa be. A hangerő beállítása közben a kijelzőn a hangerő jel látható (00 és 15 között állítható be).
6. Az antenna kiterítésével és mozgatásával keresse meg a legjobb vételt

A rádióadók elmentése

1. A készülék memóriájába 10 rádióállomás menthető el.
2. A rádióadót előbb keresse meg, és csak ezután tudja a frekvenciát el lehet menteni. Az adó elmentéséhez kb. 3 másodpercre nyomja be a ⑦ (SET/PRE M+) gombot, a kijelzőn a „P” és a memóriahely száma villog. A ② (HOUR/TUNING-) és a ③ (MIN/TUNING+) gombokkal válasszon memóriahelyet (P01 és P10 között), majd a ⑦ (SET/PRE M+) gombbal hagyja jóvá.
3. Ha elmentett rádióadót kíván hallgatni, akkor addig nyomogassa a ⑦ (SET/PRE M+) gombot, amíg a rádióállomást a memóriában meg nem találja.

Elalvás zenével (SLEEP)

Kapcsolja be a rádiót és nyomja meg a ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) gombot, az elalvás üzemmódba (SLEEP) való átlépéshez. A ④ gomb ismételt nyomogatásával állítsa be a rádió kikapcsolási az idejét. A beállított idő eltelté után a rádió automatikusan kikapcsol.

A kijelző fényerejének a beállítása (DIMMER)

Amikor a rádió ki van kapcsolva és a pontos idő látható a kijelzőn, akkor nyomja meg a ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) gombot fényerő beállításához (nagy vagy kis intenzitás).

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.

- A készüléket sima felületre, közvetlen napsütéstől és erős hőtől, valamint nedvességtől védett helyre állítsa fel.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki.
- A készülék külső felületét puha és száraz ruhával, vagy mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe folyadék ne kerüljön.
- Alkoholt és ammóniát, vagy karcoló anyagokat tartalmazó tisztítószeret ne használjon a tisztításhoz.

HU

MŰSZAKI ADATOK

Típus	RB 010
Tápellátás	AC 230 V ~50 Hz Óraműködtető elem: 2 db AAA ceruzaelem (nem tartozék)
Rádióadó memória	10 programhely
Teljesítményfelvétel	5 W
Méretek és súly	240 g, 130 × 65 × 55 mm

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

A K+B Progres, a.s. igazolja, hogy a(z) ECG RB 010 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon található meg: www.ecg-electro.eu.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.
A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Blitzsymbol weist den Anwender auf das Vorhandensein einer gefährlichen Spannung im Gehäuseinneren hin. Falls diese Spannung mit den internen Geräteelementen in Berührung kommt, könnte dies einen Stromunfall verursachen.



HINWEIS

Geräteabdeckung nicht entfernen, um Brand- oder Stromunfällen vorzubeugen. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.



WARNUNG

Das Ausrufezeichen-Symbol weist den Anwender auf das Vorhandensein von wichtigen Anweisungen in der Bedienungsanleitung hin.



WARNUNG

Gerät und Zubehör sollten weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände mit Flüssigkeiten wie z. B. Vasen. Somit reduzieren Sie das Risiko eines Stromunfalles.



Meiden Sie langzeitiges Hören mit zu hoher Lautstärke, um einen Hörschaden vorzubeugen.

Aufmerksam durchlesen und gut aufbewahren!

- Bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb setzen, lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung durch und befolgen die darin angeführten Hinweise. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch gut auf.
- Befolgen Sie sämtliche Hinweise, die auf dem Gerät und in der mitgelieferten Dokumentation angeführt sind.
- Das Gerät sollte vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden. Benutzen Sie zur Reinigung weder flüssige Reinigungsmittel noch Reinigungsmittel in Sprühdosen. Benutzen Sie zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Anderenfalls droht Unfallgefahr oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und an feuchten Orten (z.B. in der Nähe von Schwimmbecken, Badewannen, Küchenbecken, in feuchten Kellerräumen oder Waschräumen). Das Gerät darf weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Stellen Sie auf das Gerät keine mit Flüssigkeiten befüllte Behälter.
- Platzieren Sie das Gerät auf eine waagerechte, flache und feste Oberfläche, die gut belüftet ist. Verdecken Sie niemals die Belüftungsöffnungen, es könnte zu einem Überhitzungsschaden kommen. Das Gerät sollte nicht in einem geschlossenen Raum platziert werden, der unzureichend belüftet ist (z.B. Vitrinen oder schmale Regale).
- Das Gerät darf ausschließlich aus Speisequellen versorgt werden, die auf dem Typenschild des Gerätes angeführt sind. Sind Sie sich bzgl. der Parameter Ihres Versorgungsnetzes nicht sicher, lassen Sie sich durch Ihren Händler oder Stromanbieter beraten.
- Das Stromkabel sollte nicht im Wege sein, damit dieses vor Drauftreten, übermäßiger Beanspruchung oder Einklemmen geschützt ist. Sie sollten vor allem auf diejenigen Stellen achten, an denen das Kabel aus dem Gerät führt und die sich in der Nähe des Steckers befinden. Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie das Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Sie sollten das Gerät auch bei Unwetter vom Stromnetz trennen, um es vor möglichen Blitzschäden zu schützen.
- Die Steckdose sollte stets gut erreichbar sein.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten und fremden Gegenständen und stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen des Gerätes, da Kontakt mit einer gefährlichen Spannung innerhalb des Gerätes droht.

- Öffnen Sie nicht das Gerätegehäuse. Im Inneren befinden sich keine seitens des Anwenders einstellbaren Teile. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.
- In den folgenden Fällen sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen und sich an einen qualifizierten Kundendienst wenden:
 - Das Stromkabel wurde beschädigt
 - In das Gerät ist ein fremder Gegenstand oder Flüssigkeit eingedrungen oder es wurde Regen ggf. Wasser ausgesetzt.
 - Das Gerät arbeitet nicht wie gewohnt und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung. Sie können ausschließlich die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Teile einstellen.
 - Das Gerät weist eine veränderte Funktionsfähigkeit auf, die auf die Notwendigkeit eines Serviceeinsatzes hinweist.
- Setzen Sie das Gerät keinen Wärmequellen (Heizkörper, Heizung) oder Geräten aus, die Wärme erzeugen (z.B. Verstärker).
- Änderungen oder Modifikationen, die durch ein zuständiges Organ nicht ausdrücklich genehmigt wurden, könnten zum Verlust der Berechtigung bzgl. der Geräteverwendung führen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Taste ON/OFF | 8. Batteriefach |
| 2. Taste HOUR/TUNING- | 9. FM-Antenne |
| 3. Taste MIN/TUNING+ | 10. AC-Anschlusskabel |
| 4. Taste DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Anzeige Wecker 1. – Summer |
| 5. Taste ALARM1/VOL- | 12. Anzeige Wecker 1. – Radio |
| 6. Taste ALARM2/VOL+ | 13. Anzeige Wecker 2. – Summer |
| 7. Taste SET/PRE M+ | 14. Anzeige Wecker 2. – Radio |

BENUTZUNG DES GERÄTES

Vorbereitung für die Benutzung

Dieser Radiowecker kommt mit einer integrierten Reserveeinspeisung, welche die Uhr- und Weckereinstellung im Falle eines kurzen Stromausfalles speichert. Legen Sie zwei AAA Batterien in das Batteriefach ⑧ hinein und achten hierbei auf die richtige Polarität (+) und (-), die innerhalb des Batteriefaches markiert ist. Falls in das Gerät Batterien hineingelegt wurden und es kommt zu einem Stromausfall, schaltet sich das Display des Radioweckers aus. Die Uhr läuft jedoch weiter und die Weckereinstellung bleibt beibehalten. Leere Batterien sind gegen neue Batterien des gleichen Typs zu ersetzen.

Stecker ⑩ in die Steckdose stecken.

Bedienung des Radioweckers

Bemerkung: Die Gerät- und Weckerzeit kann nur dann eingestellt werden, nachdem das Radio ausgeschaltet wurde.

Zeiteinstellung

Nach dem Einlegen der Batterien / Anschließen an das Stromnetz beginnt die Uhranzeige zu blinken. Die Uhrzeit des Radioweckers kann eingestellt werden.

Möchten Sie erneut die Uhrzeit einstellen, drücken Sie für 3 Sekunden die Taste ⑦ (SET/PRE M+) bis die Displayanzeige zu blinken beginnt.

1. Mehrmals Taste ② (HOUR/TUNING-) drücken, um die Stunden einzustellen.
2. Mehrmals Taste ③ (MIN/TUNING+) drücken, um die Minuten einzustellen.
3. Taste ⑦ (SET/PRE M+) drücken, um die Einstellung zu bestätigen, die Displayanzeige hört zu blinken auf.

Weckereinstellung

Bei diesem Radiowecker können zwei voneinander unabhängige Weckzeiten eingestellt werden. Die Weckzeiteinstellung ist bei beiden Weckern gleich. Man kann mit Summer oder Radio geweckt werden.

Mit der Taste ⑤ (ALARM1/VOL-) wird Wecker 1 (Wecken durch Summer) angezeigt. Mit dem erneuten Drücken der Taste ⑤ (ALARM1/VOL-) wird Wecker 1 (Wecken durch Radio) angezeigt. Mit dem erneuten Drücken der Taste ⑤ (ALARM1/VOL-) kehren Sie zur aktuellen Uhrzeitanzeige zurück. Wecker 2 mit der Taste ⑥ (ALARM2/VOL+) einstellen.

Falls Sie die Weckzeit einstellen möchten, wählen Sie Wecker 1 oder 2 aus und das Wecken durch Summer oder Radio aus. Bei blinkenden Nummern:

1. Mehrmals Taste ② (HOUR/TUNING-) drücken, um die jeweilige Stunde einzustellen.
 2. Mehrmals Taste ③ (MIN/TUNING+) drücken, um die Minuten einzustellen.
 3. Die eingestellte Zeit mit der Taste ⑤ (ALARM1/VOL-) oder ⑥ (ALARM2/VOL+) bestätigen. Die Nummern auf dem Display hören zu blinken auf.
- Falls Sie den Wecker aktivieren möchten, drücken Sie die Taste ⑤ (ALARM1/VOL-) oder ⑥ (ALARM2/VOL+) bis die Anzeige des jeweiligen Weckers (⑪, ⑫, ⑬, oder ⑭) zu blinken beginnt. Die Nummern hören demnächst zu blinken auf.
 - Nachdem der Wecker ertönt, können Sie diesen mit der Taste ① (ON/OFF) ausschalten oder mit der Taste ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) in den SNOOZE Modus (aufgeschobene Weckzeit) gehen. In diesem Modus blinkt die Weckeranzeige. Der Wecker ertönt erneut nach 9 Minuten und die Weckeranzeige hört zu blinken auf.
 - Falls Sie den Wecker aufheben möchten, drücken Sie während der Uhrzeitanzeige die Taste ⑤ (ALARM1/VOL-) oder ⑥ (ALARM2/VOL+) bis die Anzeigen ⑪, ⑫, ⑬ und ⑭ erlöschen. Die Nummern hören demnächst zu blinken auf.

DE

Bemerkung: Sobald die Nummern auf dem Display zu blinken beginnen, können Sie die Uhrzeit- und Weckereinstellung vornehmen. Nach einigen Sekunden hört die Displayanzeige zu blinken auf.

Bedienung des Radioempfängers

Grundlegende Funktionen

1. Taste ① (ON/OFF) drücken, um das Radio einzuschalten.
2. Taste ① (ON/OFF) drücken, um das Radio auszuschalten.
3. Bei der manuellen Abstimmung Taste ② (HOUR/TUNING-) oder ③ (MIN/TUNING+) benutzen, um die Frequenz schrittweise um jeweils 0,10 MHz zu reduzieren bzw. zu erhöhen.
4. Taste ② (HOUR/TUNING-) oder Taste ③ (MIN/TUNING+) im Laufe der manuellen Abstimmung für etwa 3 Sekunden gedrückt halten. Sobald die Taste freigesetzt wird, sucht das Gerät den vorherigen oder nächsten Radiosender.
5. Mit den Tasten ⑤ (ALARM1/VOL-) und ⑥ (ALARM2/VOL+) können Sie die gewünschte Lautstärke einstellen. Während der Einstellung der Lautstärke zeigt das Display die Lautstärke in einem Bereich von 00 bis 15 an.
6. Durch das Ausziehen der Antenne und die Änderung ihrer Position könnte der Empfang verbessert werden.

Radiosender-Vorwahl

1. Das Gerät kann bis zu 10 Radiosender speichern.
2. Möchten Sie einen Radiosender speichern, müssen Sie diesen zunächst aufrufen. Anschließend Taste ⑦ (SET/PRE M+) für 3 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display blinkt das Symbol „P“ mit der jeweiligen Vorwahlnummer. Mit den Tasten ② (HOUR/TUNING-) und ③ (MIN/TUNING+) können Sie die gewünschte Speicherposition (P01 bis P10) auswählen und mit der Taste ⑦ (SET/PRE M+) bestätigen.
3. Falls Sie den gespeicherten Sender aufrufen möchten, mehrmals Taste ⑦ (SET/PRE M+) drücken, bis der gewünschte Sender aufgerufen wird.

Einschlafen mit Musik (Modus SLEEP)

Schalten Sie das Radio ein und drücken die Taste ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE), damit Sie in den Modus „Einschlafen mit Musik“ (SLEEP) gelangen. Taste ④ erneut drücken, um die Ausschaltzeit des Radios einzustellen. Nach dem Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet sich das Radio aus.

Reduzieren der Display-Helligkeit (DIM)

Falls das Radio ausgeschaltet ist und die aktuelle Zeit angezeigt wird, können Sie mit der Taste ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) zwischen der hohen und niedrigen Display-Helligkeit umschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG



Das Gerät sollte vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden.

- Stellen Sie das Gerät an eine gerade Oberfläche und schützen es vor direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen und Feuchtigkeit.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie die Batterien heraus, damit diese nicht auslaufen und eine Korrosion verursachen.
- Oberfläche stets mit einem feinem, trockenem ggf. leicht befeuchtetem Tuch (eingetaucht in einer milden Reinigungsmittellösung) reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie keine Reinigungsmittel mit Alkohol, Ammoniak oder abrasiven Zusätzen.

DE

TECHNISCHE ANGABEN

Modell	RB 010
Speisung	AC 230 V ~50Hz Ersatzbatterien: 2 x AAA (nicht in der Verpackung enthalten)
Radiosender-Speicher	10 Vorwahlen
Anschlusswert	5 W
Ausmaße und Gewicht	240 g, 130 x 65 x 55 mm

VERWENDUNG UND ABFALLENTSORGUNG

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt wurde)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden soll. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwendung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwendung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über die Wiederverwendung dieses Produktes erteilt Ihnen das Gemeindeamt, Organisationen für die Bearbeitung von Haushaltsmüll oder die jeweilige Verkaufsstelle, an der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Die Gesellschaft K+B Progres, a.s. erklärt, dass der Typ der Radioanlage ECG RB 010 im Einklang mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Der vollständige Wortlaut der EU Konformitätserklärung ist der folgenden Internetadresse zu entnehmen: www.ecg-electro.eu.



Die Bedienungsanleitung finden Sie unter www.ecg-electro.eu.

Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

SIGURNOSNA UPOZORENJA



Oznaka visokog napona upozorenje je korisnicima da unutar uređaja postoje dijelovi pod visokim naponom koji mogu dotaknuti stijenku kućišta s unutrašnje strane i dovesti do električnog udara.



UPOZORENJE

Kako bi se smanjio rizik od požara ili strujnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.



POZOR

Uskličnik upozorava korisnika na važne upute u priručniku.



POZOR

Uređaj i pribor ne bi trebali biti izloženi kapljicama ili mlazovima tekućine, niti se na njih smiju stavljati posude s tekućinom, kao što su to vaze. Tako ćete smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja uređaja.



Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

Pažljivo pročitajte i pohranite za kasniju uporabu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije nego što uključite i pokrenete uređaj te slijedite navedene upute. Uputu sačuvajte za buduće potrebe.
- Pridržavajte se svih upozorenja na proizvodu i na priloženoj dokumentaciji.
- Prije čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tekućem obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.
- Koristite samo onaj pribor kojeg je odobrio proizvođač. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima; u blizini bazena, kada, sudopera, u vlažnom podrumu, prاونici rublja i slično. Uređaj ne smije biti izložen kapanju ili prskanju vode i na njega nemojte stavljati posude ispunjene tekućinom.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu s dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacijske otvore jer to može izazvati kvar zbog pregrijavanja. Uređaj nemojte smještati u zatvorene prostore s nedovoljno ventilacije kao što su to ormari, vitrine ili police s nedovoljno prostora.
- Uređaj smijete spojiti samo na izvor napajanja koji odgovara veličinama navedenim na natpisnoj pločici. Ako niste sigurni koje su karakteristike vaše električne mreže, posavjetujte se s vašim prodavačem ili distributerom električne energije.
- Kabel za napajanje treba položiti tako da se onemogućiti spoticanje o njega, presnažno zatezanje ili štipanje. Posebnu pozornost obratite na mjesta na kojima kabel izlazi iz uređaja i iz utičnice. Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, iskopčajte utičnicu kabela za napajanje. Uređaj iskopčajte iz električne mreže i u slučaju neвремена kako ne bi došlo do oštećenja izazvanog udarom munje.
- Električna utičnica mora biti uvijek lako dostupna.
- Uređaj obavezno zaštitite od ulaska tekućina i stranih predmeta i nemojte stavljati nikakve predmete u ventilacijske otvore jer postoji opasnost od dodira s naponima koji mogu predstavljati opasnost.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze dijelovi koje bi korisnik sam mogao podešavati. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.
- U dolje navedenim slučajevima iskopčajte uređaj iz električne mreže i obratite se ovlaštenom servisu:
 - Došlo je do oštećenja kabela za napajanje.
 - U uređaj je prodrla tekućina ili neki strani predmet ili je uređaj bio izložen kiši ili vodi.
 - Uređaj ne funkcionira normalno kako je to opisano u uputi za upotrebu. Podešavajte samo one elemente koji su navedeni u uputi.

- Na uređaju je uočljiva značajna promjena u radu koja ukazuje na to da je potrebno izvršiti servisiranje.
- Uređaj nemojte izlagati djelovanju izvora topline kao što su radijatori, grijalice ili drugi uređaji koji proizvode toplinsku energiju (npr. pojačala).
- Izmjene ili promjene koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korištenje uređaja.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Tipka ON/OFF | 8. Pretinac za baterije |
| 2. Tipka HOUR/TUNING- | 9. FM antena |
| 3. Tipka MIN/TUNING+ | 10. Kabel za napajanje izmjeničnog strujom |
| 4. Tipka DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Pokazivač 1. alarma – zujalica |
| 5. Tipka ALARM1/VOL- | 12. Pokazivač 1. alarma – radio |
| 6. Tipka ALARM2/VOL+ | 13. Pokazivač 2. alarma – zujalica |
| 7. Tipka SET/PRE M+ | 14. Pokazivač 2. alarma – radio |

KORIŠTENJE UREĐAJA

Priprema za uporabu

Ova radio budilica opremljena je sustavom pričuvnog napajanja koji će u slučaju kratkog nestanka električne energije sačuvati postavke vremena i alarma. U pretinac za baterije ⑧ umetnite dvije AAA baterije, vodeći računa da polaritet (+) i (-) bude onakav kako je označeno u pretincu za baterije. Ako dođe do nestanka struje, a u uređaju se nalaze baterije, isključit će se zaslon radio budilice ali funkcija mjerenja vremena će raditi i dalje a sačuvat će se i postavke alarma. Prazne baterije zamijenite istovremeno novim baterijama jednakog tipa.

Utikač kabela za napajanje ⑩ uključite u utičnicu.

Upravljanje radio budilicom

Napomena: Vrijeme na uređaju i vrijeme buđenja možete podesiti samo onda kad je radio isključen.

Podešavanje vremena

Nakon što ste umetnuli baterije ili spojili uređaj na mrežu, treperit će prikaz vremena. Radio budilica je spremna za podešavanje vremena.

Želite li ponovno podesiti vrijeme, pritisnite i držite (3 sekunde) tipku ⑦ (SET/PRE M+) sve dok znamenke na zaslonu ne počnu treperiti.

1. Ponovljenim pritiskom tipke ② (HOUR/TUNING-) podesite sate.
2. Ponovljenim pritiskom tipke ③ (MIN/TUNING-) podesite minute.
3. Pritiskom tipke ⑦ (SET/PRE M+) potvrdite postavke, a znamenke na zaslonu će prestati treperiti.

Podešavanje budilice

Ova budilica vam omogućuje zadavanje dva neovisna vremena buđenja. Postupak podešavanja vremena buđenja jednak je za oba alarma. Oba alarma mogu se podesiti na buđenje zujalicom ili radiom.

Pritiskom na tipku ⑤ (ALARM1/VOL-) prikažite 1. budilicu s buđenjem zujalicom. Pritisnite ponovno ⑤ (ALARM1/VOL-) kako biste prikazali 1. budilicu s buđenjem radiom. Sljedećim pritiskom tipke ⑤ (ALARM1/VOL-) možete se opet vratiti na prikaz vremena. Na odgovarajući način možete tipkom ⑥ (ALARM2/VOL+) odabrati budilicu 2.

Želite li podesiti vrijeme buđenja, odaberite budilicu 1 ili 2 i buđenje zuhalicom ili radiom. Nakon što znamenke na zaslonu počnu treperiti:

1. Sate podesite višestrukim pritiskom tipke ② (HOUR/TUNING-).
 2. Pritiscima tipke ③ (MIN/TUNING-) podesite minute.
 3. Postavke vremena potvrdite pritiskom tipke ⑤ (ALARM1/VOL-) ili ⑥ (ALARM2/VOL+). Znamenke na zaslonu će prestati treperiti.
- Želite li aktivirati budilicu, pritisnite ⑤ (ALARM1/VOL-) ili ⑥ (ALARM2/VOL+) kako bi zasvijetlio pokazivač odgovarajuće budilice (⑪, ⑫, ⑬, ili ⑭). Znamenke će nakratko prestati treperiti.

- Nakon što se alarm oglasi, možete ga isključiti pritiskom tipke ① (ON/OFF) ili ga možete pritiskom tipke ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) staviti u način rada odgođenog buđenja (SNOOZE). Za to vrijeme će pokazivač budilice treptati. Budilica će se ponovo oglasiti nakon 9 minuta, a pokazivač će prestati treptati.
- Želite li budilicu isključiti, pritisnite tijekom prikaza vremena tipku ⑤ (ALARM1/VOL-) ili ⑥ (ALARM2/VOL+) sve dok se ne isključe pokazivači ⑪, ⑫, ⑬, i ⑭. Znamenke će nakratko prestati treperiti.

Napomena: Podešavanje sata i alarma morate obaviti dok znamenke na zaslonu trepere. Nakon oko 10 sekundi neaktivnosti, znamenke na zaslonu će prestati treperiti.

Upravljanje radio prijemnikom

Osnovne operacije

1. Pritiskom tipke ① (ON/OFF) radio će se uključiti.
2. Ponovno pritisnite tipku ① (ON/OFF) ako radio želite isključiti.
3. Ručno ugađanje pokreće se tipkama ② (HOUR/TUNING-) ili ③ (MIN/TUNING+) koje smanjuju ili povećavaju frekvenciju u koracima od 0,10 MHz.
4. Želite li automatsko traženje frekvencije, tada tipke ② (HOUR/TUNING-) ili ③ (MIN/TUNING+) držite pritisnutima oko 3 sekunde. Nakon što tipku otpustite, uređaj će početi tražiti najbližu radio stanicu koja emitira na višim, odnosno nižim frekvencijama.
5. Tipkama ⑤ (ALARM1/VOL-) i ⑥ (ALARM2/VOL+) podesite glasnoću. Tijekom podešavanja jačine zvuka zaslon prikazuje jačinu zvuka (u rasponu od 00 do 15).
6. Izvučete li ili promijenite položaj antene, možete poboljšati prijem stanice.

HR/BIH

Predbiranje radio stanica

1. Uređaj omogućuje pohranu do 10 radio stanica.
2. Ako želite pohraniti radio stanice, prvo željenu stanicu podesite. Zatim pritisnite i oko 3 sekunde držite pritisnutom tipku ⑦ (SET/PRE M+), na zaslonu će treperiti slovo „P” i iza njega broj memorijske lokacije. Tipkama ② (HOUR/TUNING-) i ③ (MIN/TUNING+) izaberite željenu memorijsku lokaciju (od P01 do P10) i potvrdite pritiskom tipke ⑦ (SET/PRE M+).
3. Želite li frekvenciju podesiti na stanicu koja je pohranjena, pritisnite više puta tipku ⑦ (SET/PRE M+), sve dok ne dođete do željene stanice.

Način spavanja uz glazbu (SLEEP)

Dok je radio uključen, pritiskom tipke ④ (SNOOZE/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) radio će prijeći u način rada spavanje uz glazbu (SLEEP). Ponovljenim pritiskanjem tipke ④ podesit ćete vrijeme do isključivanja radija. Nakon što istekne to vrijeme, radio će se isključiti.

Zatamnjenje zaslona (DIMMER)

Kad je radio isključen i prikazano je trenutno vrijeme, pritiskom tipke ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) možete promijeniti intenzitet svjetline zaslona između niskog i visokog.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE UREĐAJA



Prije čišćenja, isključite uređaj iz napajanja!

- Postavite ga na ravnu površinu zaštićenu od izravnog sunčevog svjetla ili izrazite vrućine i vlage.
- Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, izvadite bateriju kako biste spriječili curenje i koroziju.
- Površinu uređaja čistite suhom mekom krpom ili krpom lagano navlaženom blagom otopinom deterdženta. Spriječite prodiranje vlage u uređaj.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke.

TEHNIČKI PODACI

Model	RB 010
Napajanje	AC 230 V ~50Hz Baterija za memoriju: 2 x AAA (ne isporučuju se)
Memorija radio stanica	10 predmemoriranih stanica
Snaga	5 W
Dimenzije i težina	240 g, 130 x 65 x 55 mm

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjesto na kojem ste kupili proizvod.



08/05



K+B Progres a.s. ovime izjavljuje da je radijski uređaj tipa ECG RB 010 usklađen s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst izjave o sukladnosti dostupan je na adresi: www.ecg-electro.eu.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-elektro.eu.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

VARNOSTNA OPOZORILA



Simbol strela uporabnika opozarja, da obstaja nevarnost el. napetosti znotraj omarice aparata, ki lahko v primeru dotika z notranjimi deli aparata povzroči udarec z električnim tokom.



OPOZORILO

Da boste zmanjšali nevarnost požara in udara z električnim tokom, ne odstranjujte pokrova aparata. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.



SVARILO

Simbol klicaj opozarja uporabnika na pomembne napotke za obratovanje, ki so v priročniku.



SVARILO

Aparat skupaj s pritisklinami ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi in na njega ne postavljajte predmetov, ki vsebujejo tekočine, npr. vaz. Tako boste omejili nevarnost udara z električnim tokom ali poškodbe stroja.



Da se boste izognili možni poškodbi sluha, ne poslušajte radia dalj časa pri visoki glasnosti.

SI

Pozorno preberite in shranite za nadaljnjo uporabo!

- Preden boste aparat priključili in ga začeli uporabljati, temeljito preberite ta priročnik in upoštevajte vse navedene napotke. Priročnik shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.
- Upoštevajte vsa opozorila, ki so na aparatu in v dokumentaciji, ki se dobavlja z aparatom.
- Pred čiščenjem aparat izključite iz el. napajanja. Za čiščenje ne uporabljajte tekočih čistilnih sredstev ali čistil v obliki spreja. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpico.
- Uporabljajte le tiste pritiskline, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesne poškodbe ali poškodbe aparata.
- Aparata ne uporabljajte v bližini vode in v vlažnem prostoru, na primer v bližini bazena, kopalne kadi, kuhinjskega korita, v vlažni kleti, pralnici in podobno. Aparat ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi, na aparat ne postavljajte posod napolnjenih s tekočino.
- Aparat postavite na vodoravno, ravno in trdno površino, kjer je dobro prezračevanje. Nikoli ne prekrivajte prezračevalnih odprtin, lahko bi prišlo do okvare zaradi pregretja. Aparata ne postavljajte v zaprte prostore, kjer ni zadostnega prezračevanja, na primer v vitrine ali med tesne police.
- Aparat se lahko napaja le iz virov, ki so navedeni na tablici aparata. Če niste prepričani glede parametrov vašega napajalnega omrežja, se posvetujte s svojim prodajalcem ali z distributerjem električne energije.
- Električni kabel naj bo speljan tako, da se prepreči hoja po njem in njegova prekomerna obraba ali podobno. Še posebej bodite pozorni na točke, kjer kabel prihaja iz aparata in v bližini vtikala. Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, potegnite iz vtičnice vtikalo električnega kabla. Aparat izključite iz električnega omrežja tudi v primeru nevihte, da ne pride do njegove poškodbe zaradi strele.
- Električna vtičnica mora biti vedno dobro dostopna.
- Aparat zaščitite pred vdorom tekočin ali drugih predmetov in v prezračevalne odprtine aparata ne vtikajte nobenih predmetov, obstaja nevarnost kontakta z nevarno napetostjo znotraj aparata.
- Ne odpirajte omarice aparata. Znotraj ni nobenih nastavljivih delov za uporabnike. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.
- V spodaj opisanih primerih izključite aparat iz el. napajanja in kontaktirajte pooblaščen servis:
 - Prišlo je do poškodbe električnega kabla
 - V aparat je »zašel« tuji delček ali tekočina ali pa je bil le-ta izpostavljen dežju ali vodi.
 - Aparat ne deluje normalno v skladu z navodili za uporabo. Nastavljajte le elemente, ki so opisani v navodilih za uporabo.
 - Na aparatu so vidne očitne spremembe delovanja, ki napovedujejo, da je potreben servis.

- Aparata ne izpostavljajte delovanju virov toplote, kot so radiatorji, ogrevanje ali drugi aparati, ki proizvajajo toploto, na primer ojačevalci.
- Spremembe ali prilagoditve, ki jih izrecno ni odobril za to odgovoren organ, lahko povzročijo izgubo dovoljenja za uporabo aparata.

OPIS APARATA

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Tipka ON/OFF | 8. Prostor za baterijo |
| 2. Tipka HOUR/TUNING- | 9. FM antena |
| 3. Tipka MIN/TUNING+ | 10. AC električni kabel |
| 4. Tipka DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Kazalec 1. budilke – zvonjenje |
| 5. Tipka ALARM1/VOL- | 12. Kazalec 1. budilke – radio |
| 6. Tipka ALARM2/VOL+ | 13. Kazalec 2. budilke – zvonjenje |
| 7. Tipka SET/PRE M+ | 14. Kazalec 2. budilke – radio |

UPORABA APARATA

Priprava za uporabo

Ta radijsko vodena budilka je opremljena s sistemom rezervnega napajanja z električno energijo, ki v primeru kratkega izpada električnega omrežja ohrani nastavitve ure in budilke. V prostor za baterije ⑧ vložite dve AAA bateriji, upoštevajte pravilnost polov (+) in (-), kar je označeno znotraj prostora za baterije. Če pride do izpada električnega omrežja in so v prostoru vložene baterije, se zaslon radijske budilke izklopi, vendar pa ura dela nemoteno in ohrani se tudi nastavitve budilke. Prazni bateriji zamenjajte istočasno za novi istega tipa.

Vtikalno električnega kabla ⑩ vključite v električno vtičnico.

Upravljanje radijsko vodene budilke

Opomba: Ura in čas budilke se lahko na aparatu nastavita le, ko radio ni prižgan.

Nastavitev časa

Ko vložite baterije / priključite v omrežje, začne utripati prikaz ura. Radijska budilka je pripravljena za nastavitve ure.

Če želite ponovno nastaviti uro, pritisnite in podržite (za tri sekunde) tipko ⑦ (SET/PRE M+) tako, da na zaslonu utripa podatek.

1. S ponovnim pritiskom na tipko ② (HOUR/TUNING-) nastavite uro.
2. S ponovnim pritiskom na tipko ③ (MIN/TUNING+) nastavite minute.
3. S pritiskom na tipko ⑦ (SET/PRE M+) potrdite nastavitve, podatek na zaslonu preneha utripati.

Nastavitev budilke

Ta radijsko vodena budilka omogoča nastavitve dveh neodvisnih časov bujenja. Postopek nastavitve časa bujenja je enak za obe budilki. Obe budilki se lahko nastavita na bujenje z zvonjenjem ali pa z radiom.

S pritiskom na tipko ⑤ (ALARM1/VOL-) prikažete 1. budilko bujenja z brnenjem. S ponovnim pritiskom ⑤ (ALARM1/VOL-) prikažete 1. budilko bujenja z radiom. Z naslednjim pritiskom na tipko ⑤ (ALARM1/VOL-) se vrnete nazaj k prikazu trenutnega časa. Analogno uporabite tipko ⑥ (ALARM2/VOL+) za budilko 2.

Če želite nastaviti čas bujenja, izberite budilko 1 ali 2 in bujenje z brnenjem ali radiom. Ko začnejo številke utripati:

1. S ponovnim pritiskom na tipko nastavite ② (HOUR/TUNING-) uro.
 2. S ponovnim pritiskom na tipko ③ (MIN/TUNING+) nastavite minute.
 3. Nastavljen čas potrdite s pritiskom na tipko ⑤ (ALARM1/VOL-) ali ⑥ (ALARM2/VOL+). Številke na zaslonu prenehajo utripati.
- Če želite aktivirati budilko, pritisnite ⑤ (ALARM1/VOL-) ali ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, da se prižge kazalec konkretne budilke (⑪, ⑫, ⑬, ali ⑭). Številke na zaslonu prenehajo za kratek čas utripati.

- Ko se budilka prižge, jo lahko ugasnete s pritiskom na tipko ① (ON/OFF-) ali pa s pritiskom na tipko ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) preidete v način dremež (SNOOZE). Med tem načinom bo kazalec budilke utripal. Budilka začne ponovno zvoniti po 9 minutah in kazalec preneha utripati.
- Če želite budilko stornirati, pritisnite med prikazom ure tipko ⑤ (ALARM1/VOL-) ali ⑥ (ALARM2/VOL+) tako, da se ugasnejo kazalci ⑪, ⑫, ⑬, a ⑭. Številke na zaslonu prenehajo za kratek čas utripati.

Opomba: Nastavitev ure in budilke morate nastaviti med utripanjem številke na zaslonu. Po nekaj sekundah nedelovanja preneha utripati podatek na zaslonu.

Upravljanje radijskega sprejemnika

Osnovne operacije

1. S pritiskom na tipko ① (ON/OFF) radio prižgete.
2. S ponovnim pritiskom na tipko ① (ON/OFF) radio ugasnete.
3. Pri ročnem nastavljanju uporabite tipko ② (HOUR/TUNING-) ali ③ (MIN/TUNING+); s tem zmanjšujete oziroma povečujete frekvenco po korakih po 0,10 MHz.
4. Pri samodejnem nastavljanju podržite tipko ② (HOUR/TUNING-) ali ③ (MIN/TUNING+) za približno 3 sekunde. Ko tipko spustite, začne aparat iskati najbližjo prejšnjo ali naslednjo radijsko postajo.
5. S pomočjo tipke ⑤ (ALARM1/VOL-) in ⑥ (ALARM2/VOL+) nastavite volumen glas. Med nastavljanjem glasnosti se zaslon preklopi na prikaz glasnosti (v obsegu 00 do 15).
6. S potegom ven in spremembe lege antene lahko dosežete boljši sprejem postaje.

Predizbor radijskih postaj

1. Aparat omogoča shraniti v spomin vse do 10 radijskih postaj.
2. Če želite shraniti v spomin radijsko postajo, le-to najprej poiščite. Nato pritisnite in za približno 3 sekunde podržite tipko ⑦ (SET/PRE M+), na zaslonu začne utripati „P“, kateremu sledi številka predizbora. S pomočjo tipk ② (HOUR/TUNING-) a ③ (MIN/TUNING+) izberite zelen spominski položaj (P01 do P10) in potrdite s pritiskom na tipko ⑦ (SET/PRE M+).
3. Če želite poslušati postajo, ki je shranjena v spominu, pritisnite ponavljajoče tipko ⑦ (SET/PRE M+), dokler ne najdete zelene postaje.

Način spanja z glasbo (SLEEP)

Pri prižganem radiu pojdite s pritiskom na tipko ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) v način spanje z glasbo (SLEEP). OS ponavljajočim pritiskom na tipko ④ nastavite čas do izklopa radia. Po preteku nastavljenega časa se radio izklopi.

Zmanjšanje svetlosti zaslona (DIMMER)

Ko je radio ugasnjen in se prikazuje trenutni čas, lahko s pritiskom na tipko ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) preklapljate med veliko in nizko intenzivnostjo svetlosti zaslona.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE APARATA



Pred čiščenjem izključite aparat iz el. napajanja.

- Aparat postavite na ravno površino, ki je zaščiten pred direktnim soncem ali preveliko vročino in vlago.
- Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, vzemite ven baterije, da se le-te ne iztečejo in da ne pride do posledične korozije.
- Površino aparata obrišite z mehko, suho krpo ali pa z rahlo vlažno krpo namočeno v detergentu. Preprečite, da bi v aparat prišla vlaga.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, amoniak ali brusne sestavine.

TEHNIČNI PODATKI

Model	RB 010
Napajanje	AC 230 V ~50Hz Rezervne baterije: 2x AAA (se ne dobavljajo skupaj)
Spomin radijskih postaj	10 predizborov
Moč	5 W
Mere in teža	240 g, 130 × 65 × 55 mm

IZKORIŠČANJE IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Emblažni papir in karton – odstranite med ločevalne odpadke. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANITEV IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjstvi odpadki. Izdelek izročite v zbirno mesto namenjeno za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in življenjsko okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer kupili izdelek.



08/05



SI

S tem K+B Progres, a.s. izjavlja, da je tip radijskega aparata RB 010 v skladu z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo EU Izjave o skladnosti najdete na spletni strani: www.ecg-electro.eu.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu. Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



Oznaka visokog napona je upozorenje za korisnike da u uređaju postoje delovi pod visokim naponom koji mogu dodirnuti zid kućišta s unutrašnje strane i dovesti do strujnog udara.



UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik od požara ili strujnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.



OPREZ

Uzvičnik upozorava korisnika na važna uputstva u priručniku.



OPREZ

Uređaj i pribor ne bi trebalo izlagati kapljicama ili mlazovima tečnosti, niti se na njih smeju stavljati posude s tečnošću, kao što su vaze. Tako ćete smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja uređaja.



Da biste sprečili oštećenje sluha, izbegavajte dugotrajno slušanje pri velikoj jačini zvuka.

Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasniju upotrebu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre nego što uključite i pokrenete uređaj i sledite navedena uputstva. Uputstvo sačuvajte za buduće potrebe.
- Pridržavajte se svih upozorenja na proizvodu i u dokumentaciji koju ste dobili uz njega.
- Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tečnom obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpnu.
- Koristite samo onaj pribor koji je odobrio proizvođač. U suprotnom, postoji opasnost od povreda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima, kao što su bazeni, kade, sudopere, vlažni podrumi, perionice veša i slično. Uređaj se ne sme izlagati kapanju ili prskanju vode, na njega nemojte stavljati posude napunjene tečnošću.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu s dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacione otvore jer to može izazvati kvar zbog pregrevanja. Uređaj nemojte smeštati u zatvorene prostore s nedovoljno ventilacije kao što su ormari, vitrine ili nedovoljno prostrane police.
- Uređaj smete spojiti samo na izvor napajanja koji odgovara veličinama navedenim na oznaci uređaja. Ako niste sigurni koje su karakteristike vaše električne mreže, posavetujte se s vašim prodavcem ili distributerom električne energije.
- Kabl za napajanje treba položiti tako da se onemoguću spoticanje o njega, previše snažno zatezanje ili priklještenje. Posebnu pažnju obratite na mesta na kojima kabl izlazi iz uređaja i utičnice. Ako uređaj nećete koristiti duže vreme, izvucite utikač kabla za napajanje. Uređaj isključite iz električne mreže i u slučaju nevremena kako ne bi došlo do oštećenja izazvanog udarom groma.
- Električna utičnica uvek mora biti lako pristupačna.
- Uređaj obavezno zaštitite od ulaska tečnosti i stranih predmeta i nemojte stavljati nikakve predmete u ventilacione otvore jer postoji opasnost od dodira s naponima koji mogu predstavljati opasnost.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze delovi koje bi korisnik mogao sâm da podešava. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.
- U dole navedenim slučajevima isključite uređaj iz električne mreže i obratite se ovlašćenom servisu:
 - Došlo je do oštećenja kabla za napajanje
 - U uređaj je prodrla tečnost ili neki strani predmet, ili je uređaj bio izložen kiši ili vodi.
 - Uređaj ne funkcioniše normalno, onako kako je opisano u uputstvu za upotrebu. Podešavajte samo elemente koji su navedeni u uputstvu.

SR/MNE

- Na uređaju je uočljiva značajna promena u radu koja ukazuje da je potrebno servisiranje.
- Uređaj nemojte izlagati delovanju izvora toplote kao što su radijatori, grejalice ili drugi uređaji koji proizvode toplotnu energiju (npr. pojačala).
- Izmene ili modifikacije koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korišćenje uređaja.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Taster ON/OFF | 8. Odeljak za baterije |
| 2. Taster HOUR/TUNING- | 9. Antena za FM |
| 3. Taster MIN/TUNING+ | 10. Kabl za napajanje naizmeničnom strujom |
| 4. Taster DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Pokazivač 1. alarma – zujalica |
| 5. Taster ALARM1/VOL- | 12. Pokazivač 1. alarma – radio |
| 6. Taster ALARM2/VOL+ | 13. Pokazivač 2. alarma – zujalica |
| 7. Taster SET/PRE M+ | 14. Pokazivač 2. alarma – radio |

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Priprema za korišćenje

Ovaj radio s alarmom je opremljen sistemom rezervnog napajanja koji će u slučaju kratkog nestanka električne energije sačuvati postavke vremena i alarma. U pregradu za baterije ⑧ umetnite dve AAA baterije, vodeći računa da polaritet (+) i (-) bude onakav kako je označeno u pregradi za baterije. Ako dođe do nestanka struje, a u uređaju se nalaze baterije, isključite se ekran radio-alarma, ali funkcija merenja vremena će raditi i dalje, a sačuvaće se i postavke alarma. Prazne baterije zamenite istovremeno novim baterijama istog tipa.

Utikač kabla za napajanje ⑩ uključite u utičnicu.

Upravljanje radiom s alarmom

Napomena: Vreme na uređaju i vreme budilnika možete podesiti samo kada je radio isključen.

Podešavanje vremena

Nakon umetanja baterija ili spajanja na mrežu, ekran će treperiti. Radio s alarmom je spreman za podešavanje vremena.

Ako želite da podesite časove, pritisnite i držite (na 3 sekunde) taster ⑦ (SET/PRE M+) sve dok cifre na ekranu ne počnu da trepere.

1. Ponovljenim pritiskom na taster ② (HOUR/TUNING-) podesite sate.
2. Ponovljenim pritiskom na taster ③ (MIN/TUNING-) podesite minute.
3. Pritiskom na taster ⑦ (SET/PRE M+) potvrdite postavke, a cifre na ekranu će prestati da trepere.

Podešavanje alarma

Ovaj radio s alarmom vam omogućuje zadavanje dva nezavisna vremena buđenja. Postupak podešavanja vremena buđenja je isti za oba alarma. Oba alarma se mogu podesiti na buđenje zujalicom ili radiom.

Pritiskom tastera ⑤ (ALARM1/VOL-) prikažite 1. alarm s buđenjem zujalicom. Pritisnite ponovo ⑤ (ALARM1/VOL-) da biste prikazali 2. alarm s buđenjem radiom. Još jednom pritisnite taster ⑤ (ALARM1/VOL-) da se vratite na prikaz tačnog vremena. Jednako tako poslužite se tasterom ⑥ (ALARM2/VOL+) za alarm 2.

Ako želite da podesite vreme buđenja, izaberite alarm 1 ili 2 i buđenje zujalicom odnosno radiom. Nakon što cifre počnu da trepću:

1. Ponovljenim pritiscima na taster ② (HOUR/TUNING-) podesite časove.
 2. Ponovljenim pritiscima na taster ③ (MIN/TUNING-) podesite minute.
 3. Postavke vremena potvrdite pritiskom tastera ⑤ (ALARM1/VOL-) ili ⑥ (ALARM2/VOL+). Cifre na ekranu će prestati da trepću.
- Ako želite aktivirati alarm, pritisnite ⑤ (ALARM1/VOL-) ili ⑥ (ALARM2/VOL+) sve dok ne zasvetli indikator odgovarajućeg alarma (⑪, ⑫, ⑬ ili ⑭). Cifre će nakratko prestati da trepere.

- Nakon što se alarm oglasi, možete ga pritiskom na taster ① (ON/OFF isključiti, odnosno pritiskom na taster ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) pokrenuti način rada s odlaganjem buđenja (SNOOZE). U tom vremenu će indikator treperiti. Alarm će se ponovo oglasiti nakon 9 minuta, a indikator će prestati da svetli.
- Ako želite prekinuti alarm, za vreme kada je prikazano vreme pritisnite ⑤ (ALARM1/VOL-) ili ⑥ (ALARM2/VOL+) sve dok indikatori ⑪, ⑫, ⑬, i ⑭ ne prestanu da svetle. Cifre će nakratko prestati da trepere.

Napomena: Podešavanje sata i alarma morate obaviti dok cifre na ekranu trepere. Nakon nekoliko sekundi neaktivnosti, cifre na ekranu će prestati da trepere.

Upravljanje radio-prijemnikom

Osnovne operacije

1. Pritiskom na taster ① (ON/OFF), radio će se uključiti.
2. Dodatnim pritiskom na taster ① (ON/OFF) radio će se isključiti.
3. Ručno podešavanje se pokreće tasterima ② (HOUR/TUNING-) ili ③ (MIN/TUNING+) koji smanjuju ili povećavaju frekvenciju u koracima od 0,10 MHz.
4. Ako želite automatsko traženje frekvencije, tada tastere ② (HOUR/TUNING-) ili ③ (MIN/TUNING+) držite pritisnutim oko 3 sekunda. Nakon što taster otpustite, uređaj će početi da traži najbližu radio-stanicu koja emituje na višim, odnosno nižim frekvencijama.
5. Tasterima ⑤ (ALARM1/VOL-) i ⑥ (ALARM2/VOL+) podesite jačinu zvuka. Za vreme podešavanja jačine zvuka, na ekranu će se pojaviti broj koji označava odabranu jačinu (od 00 do 15).
6. Ako antenu izvučete i podesite njen položaj, možete postići bolji prijem stanice.

Automatsko memorisanje radio-stanica

1. Uređaj omogućuje memorisanje do 10 radio-stanica.
2. Ako želite da memorišete radio-stanice, prvo podesite željenu stanicu. Zatim pritisnite i oko 3 sekunde držite taster ⑦ (SET/PRE M+), a na ekranu će zasvetleti „P” i iza njega broj mesta u memoriji. Pomoću tastera ② (HOUR/TUNING-) i ③ (MIN/TUNING+) izaberite broj željenog mesta u memoriji (od P01 do P10) i to potvrdite pritiskom tastera ⑦ (SET/PRE M+).
3. Ako želite da podesite frekvenciju na stanicu koja je memorisana, pritisnite uzastopno taster ⑦ (SET/PRE M+) dok uređaj ne bude podešen na željenu radio-stanicu.

Režim spavanja uz muziku (SLEEP)

Dok je radio uključen, pritiskom na taster ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE), radio će preći u režim rada spavanje uz muziku (SLEEP). Ponovljenim pritiskanjem tastera ④ podesićete vreme do isključivanja radija. Kad protekne zadato vreme, radio će se isključiti.

Zatamnjenje ekrana (DIMMER)

Kad je radio isključen i prikazano trenutno vreme, možete pritiskom na taster ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) odabrati snažan ili slab intenzitet svetline ekrana.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE UREĐAJA



Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja!

- Postavite ga na ravnu površinu zaštićenu od direktne sunčeve svetlosti ili prekomerne vrućine i vlage.
- Ako se uređaj ne koristi duže vreme, izvadite bateriju da biste sprečili curenje i koroziju.
- Površinu uređaja čistite suvom mekom krpom ili krpom malo navlaženom blagim rastvorom deterdženta. Sprečite prodiranje vlage u uređaj.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke.

TEHNIČKI PODACI

Model	RB 010
Napajanje	AC 230 V ~50Hz Baterija za memoriju: 2 × AAA (ne isporučuju se)
Memorija radio-stanica	10 automatski memorisanih stanica
Snaga	5 W
Dimenzije i težina	240 g, 130 × 65 × 55 mm

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za prerađu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.



08/05



K+B Progres a.s. ovim izjavljuje da je radio-uređaj tipa ECG RB 010 usklađen s Direktivom 2014/53/EU. Ceo tekst izjave o usklađenosti dostupan je na adresi: www.ecg-electro.eu.

Uputstvo za korišćenje dostupno je na veb-stranici www.ecg-elektro.eu.

Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (**Mo – Fr 9:00 – 16:00**)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda.